Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 3446/90,

annettu 27 päivänä marraskuuta 1990,

yksityisen varastoinnin tuen myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä lampaan- ja vuohenliha-alalla

(EYVL L 333, 30.11.1990, s. 39)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (ETY) N:o 1258/91, annettu 14 päivänä toukokuuta 1991	L 120	15	15.5.1991
►**M2**	Komission asetus (EY) N:o 3533/93, annettu 21 päivänä joulukuuta 1993	L 321	9	23.12.1993

▼B

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 3446/90,

annettu 27 päivänä marraskuuta 1990,

yksityisen varastoinnin tuen myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä lampaan- ja vuohenliha-alalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89 [1] ja erityisesti sen ►M2 7 artiklan 5 ◄ kohdan ja sen 28 artiklan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköstä ja vaihtokursseista 11 päivänä kesäkuuta 1985 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1676/85 [2], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2205/90 [3], ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan ja sen 12 artiklan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2644/80 [4] annettuja yleisiä sääntöjä yksityisen varastoinnin tuen myöntämiselle lampaan- ja vuohenliha-alalla on täydennettävä soveltamista koskevilla yksityiskohtaisilla säännöillä,

niiden päämäärien saavuttamiseksi, joita mainitun tuen myöntämisellä tavoitellaan, olisi hyödyllistä olla myöntämättä muille kuin yhteisöön sijoittautuneille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka ammatillisen toimintansa ja kokemuksensa perusteella kykenevät takaamaan, että varastointi toteutetaan tyydyttävästi, ja joilla on yhteisössä käytettävissään riittävä jäähdytyskapasiteetti,

samoin olisi suotavaa olla myöntämättä tukea muuhun kuin sellaisten laadultaan virheettömien, kelvollisten ja myyntikelpoisten yhteisöstä peräisin olevien jäähdytettyjen tuotteiden varastointiin komission asetuksen (ETY) N:o 964/71 [5] määrittelyn mukaisesti, ja joiden radioaktiivisuusluku ei ole korkeampi kuin kolmansista maista peräisin olevien maataloustuotteiden tuontiedellytyksistä Tshernobylin ydinvoimalaonnettomuuden jälkeen 22 päivänä maaliskuuta 1990 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 737/90 [6] säädetyt enimmäistasot,

olisi annettava säännökset, joiden tarkoituksena on taata se, että kyseiset eläimet teurastetaan ainoastaan 26 päivänä kesäkuuta 1964 annetun neuvoston direktiivin 64/433/ETY [7], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 89/662/ETY [8], säännösten mukaisesti hyväksytyissä ja tarkastetuissa teurastamoissa,

tuen tehon parantamiseksi sopimukset on tarvittaessa tehtävä tuotteittain erotellulle vähimmäismäärälle, ja sopimuspuolen velvoitteet, ja erityisesti ne, jotka sallivat interventioelinten tehdä varastointiedellytysten tehokkaita tarkastuksia, on määritettävä,

on tarpeen vahvistaa sovittujen velvoitteiden noudattamisen takaava vakuuden määrä prosentteina tuen määrästä,

maataloustuotteiden vakuusjärjestelmän soveltamista koskevien yhteisten yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta 22 päivänä heinäkuuta 1985 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2220/85 [9], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY)

([1]) EYVL N:o L 289, 7.10.1989, s. 1
([2]) EYVL N:o L 164, 29.6.1985, s. 1
([3]) EYVL N:o L 201, 31.7.1990, s. 9
([4]) EYVL N:o L 275, 18.10.1980, s. 8
([5]) EYVL N:o L 104, 11.5.1971, s. 12
([6]) EYVL N:o L 82, 29.3.1990, s. 12
([7]) EYVL N:o 121, 29.7.1964, s. 2012/64
([8]) EYVL N:o L 395, 30.12.1989, s. 13
([9]) EYVL N:o L 205, 3.8.1985, s. 5

▼B

N:o 3745/89 [1], säädetään vakuuksien vapauttamiseksi noudatettavien pääasiallisten vaatimusten määrittämisestä; sopimusmäärän varastoiminen sovittuna varastointiaikana on yksi lampaan- ja vuohenlihan yksityisen varastoinnin tuen myöntämisen pääasiallisista vaatimuksista; tämän määrän osalta olisi hyväksyttävä tietty jousto kauppatapojen ja käytännön tarpeiden huomioon ottamiseksi,

jos varastoonpantavia määriä koskevia tiettyjä velvoitteita ei noudateta, on noudatettava tiettyä suhteellisuutta vakuuksista vapauttamisessa ja tuen myöntämisessä,

järjestelmän tehokkuuden parantamiseksi olisi sallittava, että sopimuspuolet saavat ennakkoa tuen määrästä, johon liittyy vakuus, ja säädettävä maksuhakemusten tekemiseen, mukaan liitettäviin asiaan liittyviin asiakirjoihin ja maksun määräaikaan liittyvistä säännöistä,

asetuksen (ETY) N:o 1676/85 5 artiklan nojalla on syytä täsmentää, että yksityisessä varastoinnissa vakuuden ja tuen määrän määrittämiseksi kansallisessa valuutassa käytetään varastointisopimuksen tekohetkeä tai tarjouskilpailun osalta tarjousten esittämiselle määrätyn määräajan päättymispäivää,

maataloustuotteiden erilaisista yksityisistä varastointijärjestelmistä saatu kokemus osoittaa, että on syytä täsmentää, missä määrin 3 päivänä kesäkuuta 1971 annettua neuvoston asetusta (ETY, Euratom) N:o 1182/71 [2] voidaan soveltaa näiden järjestelmien tarkoittamien määräaikojen, päivämäärien ja käsitteiden määrittämiseen, ja määritellä tarkasti sovitun varastoinnin alkamis- ja päättymispäivämäärät,

erityisesti asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1182/71 3 artiklan 4 kohdassa säädetään, että määräajat, joiden viimeinen päivä on lauantai, sunnuntai tai juhlapäivä, päättyvät seuraavan arkipäivän viimeisenä tuntina; tämän säännöksen soveltaminen varastointisopimuksiin voi olla varastoijille haitaksi ja aiheuttaa varastoijien välisen epätasa-arvoisen kohtelun; tämän vuoksi on suotavaa poiketa säännöksestä sovitun varastoinnin viimeisen päivän määrittämiseksi,

olisi säädettävä tietystä suhteellisuudesta tuen myöntämisessä, kun varastointiaikaa ei täysin noudateta,

asetuksen (ETY) N:o 2644/80 4 artiklan 1 kohdan mukaan yksityisen varastoinnin tuen määrä voidaan vahvistaa tarjouskilpailumenettelyssä; asetuksen (ETY) N:o 3013/89 7 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti sovelletaan tarjouskilpailua silloin, kun tietyt markkinoiden edellytykset täyttyvät; tarjouskilpailu olisi avattava saman asetuksen 30 artiklassa vahvistetun menettelyn mukaisesti komission antamien päätösten jälkeen; asetuksen (ETY) N:o 2644/80 4 ja 5 artiklassa annetaan tiettyjä tarjouskilpailun yhteydessä noudatettavia sääntöjä; on kuitenkin tarpeen täsmentää niiden yksityiskohtaiset säännöt,

tarjouskilpailun kohteena on tuen määrä; tarjouskilpailun voittajat valitaan hyväksymällä yhteisölle edullisimmat tarjoukset; tämän vuoksi tuen enimmäismäärä voidaan vahvistaa tasolle, jota suuruudeltaan vastaavat tai suuremmat tarjoukset hyväksytään; jos yksikään tarjous ei vaikuta edulliselta, voidaan toimia olla jatkamatta tarjouskilpailun jälkeen,

olisi säädettävä tarkastustoimenpiteistä sen varmistamiseksi, ettei tukea myönnetä perusteettomasti; tämän vuoksi olisi erityisesti säädettävä, että jäsenvaltiot tekevät varastointitoimien eri vaiheisiin mukautettuja tarkastuksia,

on syytä säätää säännösten vastaisesta menettelystä ja rikoksista, ja tarvittaessa säätää niitä koskevista seuraamuksista; tämän vuoksi on syytä jättää yksityisen varastoinnin tuen ulkopuolelle väärä tietoja antanut sopimuspuoli tietojen virheellisyyden toteamista seuraavaksi kuudeksi kuukaudeksi,

---

[1] EYVL N:o L 364, 14.12.1989, s. 54
[2] EYVL N:o L 124, 8.6.1971, s. 1

▼B

sen mahdollistamiseksi, että komissio saa yksityiselle varastoinnille myönnettävän tuen vaikutuksista kokonaiskuvan, olisi säädettävä, että jäsenvaltiot antavat komissiolle tarpeelliset tiedot,

yksityisen varastoinnin tuen myöntämistä koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä lampaan- ja vuohenliha-alalla 17 päivänä lokakuuta 1980 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2659/80 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3496/88 ([2]), säännöksiä on muutettu olennaisesti; uusien muutosten varalta mainittua asiaa koskeva lainsäädäntö olisi uudistettava; uusia säännöksiä on kuitenkin sovellettava ainoastaan tämän asetuksen voimaantulon jälkeen tehtyihin sopimuksiin,

lampaiden ja vuohien hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3013/89 6 artiklassa säädetty yksityisen varastoinnin tuen myöntäminen riippuu tässä asetuksessa vahvistetuista edellytyksistä.

I OSASTO

YLEISET SÄÄNNÖKSET

2 artikla

1. Lampaan- ja vuohenlihan yksityiseen varastointiin liittyvä sopimus tehdään jäsenvaltioiden interventioelinten ja luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden välillä, jäljempänä ’sopimuspuoli’,

— jotka ovat harjoittaneet toimintaansa karja- ja liha-alalla vähintään 12 kuukautta, ja jotka on kirjattu johonkin jäsenvaltioiden määrittämistä julkisista rekistereistä,

ja

— joilla on yhteisössä käytettävissään varastointiin sopivat tilat.

2. Yksityisen varastoinnin tukea voidaan myöntää ainoastaan virheettömille, kelvollisille ja myyntikelpoisille nuorempien kuin 12 kuukauden ikäisten karitsojen ruhoille ja ruhon paloille, jotka on tuotettu direktiivin 64/433/ETY 3 artiklan 1 kohdan A kirjaimen a-e alakohdan mukaisesti vähintään kahtena viimeisenä kuukautena yhteisössä kasvatetuista eläimistä ja jotka on teurastettu enintään 10 päivää ennen 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua varastoonpanopäivämäärää.

3. Lihat eivät voi olla varastointisopimuksen kohteena silloin, kun radioaktiivisuuden yhteisön lainsäädännön nojalla sovellettavat enimmäistasot ylittyvät. Yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin sovellettavat tasot vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 737/90 3 artiklassa. Tuotteen radioaktiivista saastumistasoa valvotaan ainoastaan, jos tilanne sitä edellyttää ja tarpeellisen ajanjakson. Tarpeen vaatiessa tarkastustoimenpiteiden kesto ja soveltamisala määritetään asetuksen (ETY) N:o 3013/89 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

4. Sopimus voi koskea ainoastaan kunkin tuotteen osalta määritettävää vähimmäismäärää vastaavia tai sitä suurempia määriä.

5. Lihat on pantava varastoon tuoreina ja pidettävä varastossa jäädytettyinä.

([1]) EYVL N:o L 276, 20.10.1980, s. 12
([2]) EYVL N:o L 306, 11.11.1988, s. 28

▼B

3 artikla

1. Sopimuksen tekemiseksi jätetty hakemus tai tarjouskilpailussa saatu tarjous sekä sopimus koskevat ainoastaan yhtä niistä tuotteista, joille tukea voidaan myöntää.

2. Sopimuksen tekemiseksi jätetty hakemus tai tarjouskilpailussa saatu tarjous hyväksytään ainoastaan silloin, kun se sisältää 3 kohdan a, b, d ja e alakohdassa tarkoitetut seikat ja kun todiste vakuuden antamisesta on esitetty.

3. Sopimuksessa on oltava erityisesti:

a) ilmoitus, jolla sopimuspuoli sitoutuu panemaan varastoon ja olemaan pitämättä varastossaan muita kuin sellaisia tuotteita, jotka täyttävät 2 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut edellytykset;

b) varastoitavan tuotteen nimitys ja määrä;

c) päivämäärä, jota ennen b alakohdassa tarkoitetun määrän 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu varastoonpano on kokonaisuudessaan toteutettava:

d) varastointiaika;

e) tuen määrä painoyksiköltä;

f) vakuuden määrä;

g) mahdollisuus lyhentää tai pidentää varastointiaikaa yhteisön lainsäädännössä säädetyin edellytyksin;

4. Sopimuksessa sopimuspuolelle asetetaan seuraavat vähimmäisvelvoitteet:

a) toteuttaa varastoonpano 4 artiklassa säädettyjen määräaikojen kuluessa ja pitää varastossa sopimusajan kuluessa kyseisen tuotteen sovittu määrä omaan lukuun ja omalla vastuulla 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuoteominaisuuksien säilymisen turvaavissa olosuhteissa, ja olla muuttamatta, korvaamatta tai siirtämättä varastoituja tuotteita toiseen varastoon; kuitenkin poikkeustapauksissa ja asianmukaisesti perustellusta hakemuksesta interventioelin voi sallia varastoitujen tuotteiden siirtämisen;

b) antaa tiedoksi interventioelimelle, jonka kanssa sopimus on tehty, hyvissä ajoin ennen kunkin 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetun yksittäisen erän varastoonpanoa, varastoonpanopäivä ja -paikka, samoin kuin varastoonpantavan tuotteen luonne ja määrä; interventioelin voi vaatia, että tämä tieto toimitetaan vähintään kaksi arkipäivää ennen kunkin yksittäisen erän varastoonpanoa;

c) toimittaa interventioelimelle varastoonpanoa koskevat asiakirjat viimeistään kuukausi 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetusta päivämäärästä;

d) pitää tuotteet varastossa 13 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuin yksilöintiedellytyksin;

e) sallia interventioelimen valvoa koko ajan kaikkien sopimuksessa säädettyjen velvoitteiden noudattamista.

4 artikla

1. Varastoonpano on saatava päätökseen viimeistään 28 päivänä siitä päivämäärästä, kun sopimus on tehty.

Varastoonpano voidaan toteuttaa yksittäisissä erissä, joista kukin edustaa sopimuksen ja varaston määräämänä päivänä varastoonpantua määrää.

▼M1

2. Sopimuspuoli voi interventioelimen pysyvässä valvonnassa varastoonpanon aikana leikata, poistaa luut osittain tai kokonaan kaikista tai osasta kyseisistä tuotteista edellyttäen, että riittävä ruhojen määrä pannaan täytäntöön tonniston, jolle sopimus on tehty, varastoinnin takaamiseksi, ja että kaikki leikkuussa ja osittaisessa tai kokonaisessa luidenpoistossa syntyvät tuotteet varastoidaan. Viimeistään varastoonpanon alussa toimijan on ilmoitettava aikomuksistaan soveltaa tätä

▼M1

mahdollisuutta; interventioelin voi kuitenkin vaatia, että ilmoitus tehdään vähintään kahden kunkin yksittäisen erän varastoonpanoa edeltävänä arkipäivänä; suuria jänteitä, rustoja, luita, rasvanpaloja ja muita leikkuussa ja osittaisessa tai kokonaisessa luidenpoistossa syntyviä teurasjätteitä ei voida varastoida.

3. Varastoonpano alkaa sovitun määrän kunkin yksittäisen erän kohdalla päivänä, jona erä asetetaan interventioelimen valvontaan. Kyseisenä päivänä todetaan tuoreen tai jäähdytetyn tuotteen nettopaino:

— varastointipaikalla, kun liha jäädytetään paikan päällä,

— jäädytyspaikalla, kun liha jäädytetään varastointipaikan ulkopuolella asianmukaisissa tiloissa.

Kuitenkin leikattuina ja osittain tai kokonaan luuttomina varastoonpantavien lihojen osalta nettopainon toteaminen on tehtävä tosiasiallisesti varastoiduille tuotteille, ja punnitus voidaan tehdä myös leikkuupaikassa tai paikassa, jossa luut on osittain tai kokonaan poistettu. Varastoonpantaviksi tarkoitettuja tuotteita ei voida punnita ennen sopimuksen tekemistä.

▼B

4. Varastoonpano päättyy päivänä, jona sovitun määrän viimeinen erä pannaan varastoon.

Kyseisenä päivänä kaikki sopimukseen kuuluvat tuotteet on saatettu lopulliseen varastoon tapauskohtaisesti tuoreena tai jäädytettynä.

5 artikla

1. Edellä 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vakuuden määrä ei voi olla suurempi kuin 30 prosenttia haetun tuen määrästä.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2220/85 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut pääasialliset vaatimukset ovat:

— että sopimuksen tekemiseksi jätettyä hakemusta tai tarjouskilpailussa saatua tarjousta ei peruuteta,

ja

— että varastossa pidetään vähintään 90 prosenttia sovitusta määrästä sovittuna varastointiaikana omalla vastuulla 3 artiklan 4 kohdan a alakohdassa säädetyin edellytyksin,

3. Asetuksen (ETY) N:o 2220/85 27 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta.

4. Vakuus on vapautettava välittömästi, jos sopimuksen tekemiseksi jätettyä hakemusta tai tarjouskilpailussa saatua tarjousta ei hyväksytä.

▼M2

5. Jos 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu varastoonpanon päättymispäivä ylitetään kymmenellä päivällä, vakuus menetetään asetuksen (ETY) N:o 2220/85 23 artiklan säännösten mukaisesti.

Jos 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun määräajan ylitys on yli kymmenen päivää, tukea ei makseta, jollei 6 artiklan 3 kohdan säännöksistä muuta johdu.

▼B

6 artikla

1. Tuen määrä on vahvistettava painoyksiköittäin, ja sen on viitattava 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti todettuun painoon.

2. Sopimuspuolella on oikeus tukeen, jos 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut pääasialliset vaatimukset täyttyvät, jollei 3 kohdan säännöksistä muuta johdu.

3. Tukea voidaan maksaa enintään sovitulle määrälle.

Jos tosiasiallisesti varastossa pidetty määrä sovitun varastointiajan kuluessa on sovittua määrää pienempi ja:

a) vähintään 90 prosenttia tästä määrästä, tukea on suhteellisesti pienennettävä;

▼B

b) pienempi kuin 90 prosenttia, mutta vähintään 80 prosenttia tästä määrästä, tukea tosiasiallisesti varastoidulle määrälle on pienennettävä puolella;

c) pienempi kuin 80 prosenttia tästä määrästä, tukea ei makseta.

4. Kolmen kuukauden sovitun varastoinnin jälkeen voidaan sopimuspuolen hakemuksesta tuen määrästä maksaa yksi ennakko sillä edellytyksellä, että sopimuspuoli antaa ennakon määrää vastaavan vakuuden, johon on lisätty 20 prosenttia.

Ennakkomaksun määrä ei saa olla enemmän kuin kolmen kuukauden varastointiaikaa vastaava tuen määrän.

7 artikla

1. Tuen maksamishakemus, samoin kuin asiaan liittyvät asiakirjat, on jätettävä toimivaltaiselle viranomaiselle, lukuun ottamatta ylivoimaista estettä, sovitun varastoinnin enimmäisajan päättymistä seuraavana kuutena kuukautena. Kun asiaan liittyviä asiakirjoja ei pystytä toimittamaan säädetyissä määräajoissa, vaikka sopimuspuoli kiirehtii niiden hankkimiseksi määräajoissa, lisäaikaa, joka ei kokonaisuudessaan voi olla enemmän kuin kuusi kuukautta, voidaan myöntää näiden asiakirjojen hankkimiseen.

2. Tuen maksavat toimivaltaiset viranomaiset viivytyksettä ja viimeistään kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun sopimuspuoli on jättänyt asianmukaisesti perustellun maksuhakemuksen, jollei 10 artiklassa tarkoitetuista ylivoimaisista esteistä tai, jos on aloitettu tutkimus oikeudesta tukeen, muuta johdu.

▼M2

8 artikla

Sovellettavan muuntokurssin:

— tuen määrille on oltava 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna päivänä voimassa oleva maatalouden muuntokurssi,

— vakuiden määrille on päivänä, jona vakuuden antaminen on suoritettu interventiotoimielimelle, voimassa oleva maatalouden muuntokurssi.

▼B

9 artikla

1. Tässä asetuksessa tarkoitetut määräajat, päivämäärät ja käsitteet on määritettävä asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1182/71 mukaisesti. Kuitenkaan kyseisen asetuksen 3 artiklan 4 kohtaa ei sovelleta varastointiajan määrittämiseen sellaisena kuin tämän asetuksen 3 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitetaan tai sellaisena kuin se on muutettuna tämän asetuksen 3 artiklan 3 kohdan g alakohdan mukaisesti.

2. Sovitun varastoinnin ensimmäisen päivän on oltava varastoonpanon päättymistä seuraava päivä.

3. Varastoinnistapoisto voi alkaa sovitun varastointiajan viimeisen päivän jälkeisenä päivänä.

4. Sopimuspuolen on annettava interventioelimelle hyvissä ajoin tiedoksi ennen varastoinnistapoiston ennakoitua aloittamista. Interventioelin voi vaatia, että tämä tieto toimitetaan vähintään kaksi arkipäivää ennen tätä päivämäärää.

Kun ennakkoilmoittamisesta annettua velvoitetta ei noudateta, mutta 30 varastoinnistapoistoa seuraavana päivänä toimitetaan riittävät todisteet, jotka tyydyttävät toimivaltaisia viranomaisia varastoinnistapoistopäivän ja kyseisten määrien osalta,

— tuen määrä myönnetään sanotun kuitenkaan rajoittamatta 6 artiklan 3 kohtaa

ja

— 15 prosenttia vakuuden määrästä pidätetään kyseisen määrän osalta.

▼B

Jos tätä vaatimusta ei noudateta

— tukea ei makseta kyseisen sopimuksen osalta

ja

— vakuus pidätetään kokonaisuudessaan kyseisen sopimuksen osalta

5. Kun sopimuspuoli ei noudata sovitun varastointiajan päättymistä varastoidun määrän kokonaisuuden osalta, jokainen luvaton kalenteripäivä vähentää tukea kyseisen sopimuksen osalta 10 prosentilla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 10 artiklassa tarkoitettua ylivoimaista estettä.

10 artikla

Kun ylivoimainen este vaikuttaa sopimuspuolen sopimusvelvoitteiden täyttämiseen, kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on määritettävä toimenpiteet, joita se pitää välttämättöminä esitetyissä olosuhteissa. Viranomaisen on annettava komissiolle tiedoksi kaikki ylivoimaiset esteet sekä tätä varten toteutetut toimenpiteet.

II OSASTO

ERITYISET SÄÄNNÖKSET

11 artikla

Kun tuen määrä on vahvistettu kiinteäksi ennakolta:

a) sopimuksen tekemiseksi jätettävä hakemus on tehtävä toimivaltaiselle interventioelimelle 3 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti;

▼M2

b) Toimivaltaisen interventioelimen on annettava jokaiselle hakijalle tiedoksi kirjattuna kirjeenä, teleksinä, telekopiona tai saantitodistusta vastaan sopimuksen tekemiseksi jätettyjä hakemuksia koskevat päätökset hakemuksen jättämistä seuraavana viidentenä työpäivänä, sikäli kuin komissio ei tällä välin ole toteuttanut erityisiä toimenpiteitä.

Nämä toimenpiteet voivat käsittää erityisesti silloin, kun tilanteen tarkastelun avulla voidaan todeta asianosaisten turvautuneen liiaksi tällä asetuksella käyttöön otettuun järjestelmään tai jos tällainen turvautuminen on vaarassa syntyä:

— tämä asetuksen soveltamisen lykkäämisen enintään viiden työpäivän ajaksi; tässä tapauksessa lykkäämisaikana sopimusten tekemiseksi jätetyt hakemukset hylätään;

— yhtenäisen alennusprosentin vahvistamisen määrille, joita sopimusten tekemiseksi jätetyt hakemukset koskevat, noudattaen samalla tarvittaessa sopimuksen vähimmäismäärää;

— ennen lykkäämisaikaa tehtyjen hakemusten hylkäämisen, joiden osalta hyväksymispäätös olisi täytynyt tehdä lykkäämisaikana.

▼B

Kun hakemus hyväksytään, sopimuksen tekopäivä on b alakohdassa tarkoitetun päätöksen lähtöpäivä. Interventioelimen on tämän vuoksi täsmennettävä 3 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettu päivämäärä.

12 artikla

1. Kun tuki myönnetään tarjouskilpailulla:

a) asetuksen (ETY) N:o 3013/89 7 artiklan mukaisesti tarjouskilpailun aloittamista koskevassa asetuksessa on täsmennettävä yleiset edellytykset, varastoitavat tuotteet, tarjousten tekemistä koskeva päättymispäivämäärä ja -kellonaika samoin kuin vähimmäismäärä, joka voi olla tarjouksen kohteena;

b) tarjous on tehtävä ecuina toimivaltaiselle interventioelimelle 3 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti;

▼B

c) tarjoukset arvioivat jäsenvaltioiden toimivaltaiset laitokset suljetussa käsittelyssä; arviointiin hyväksyttyjä henkilöitä koskee vaitiolovelvollisuus;

d) tehtyjen tarjousten on saavuttava komissiolle nimettöminä jäsenvaltioiden välityksellä viimeistään tarjouskilpailulausunnossa säädettyä tarjousten tekemisen päättymispäivää seuraavana toisena arkipäivänä;

e) tarjousten puuttuessa jäsenvaltioiden on annettava siitä tieto komissiolle samassa määräajassa kuin d alakohdassa säädetään;

f) saatujen tarjousten perusteella komissio päättää asetuksen (ETY) N:o 3013/89 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen joko vahvistaa tuen enimmäismäärän ottaen huomioon erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2644/80 4 artiklan 2 kohdassa säädetyt edellytykset, tai olla jatkamatta toimia tarjouskilpailun jälkeen;

g) kun tuen enimmäismäärä on vahvistettu, hyväksytään sellaiset tarjoukset, jotka sijoittuvat alemmalle tai vastaavalle tasolle kuin tämä määrä.

2. Toimivaltaisen interventioelimen on annettava kaikille tarjouksen tehneille tiedoksi kirjattuna kirjeenä, teleksinä, telekopiona tai kuittausta vastaan näiden tarjouskilpailuun osallistumisen tulos viiden arkipäivän kuluessa siitä, kun jäsenvaltioille on ilmoitettu komission päätöksestä.

Jos tarjous hyväksytään, sopimuksen tekopäivä on ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu päivä, jolloin tieto on lähtenyt interventioelimeltä tarjouksen tekijälle. Interventioelimen on tämän takia täsmennettävä 3 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettu päivämäärä.

III OSASTO

TARKASTUKSET JA SEURAAMUKSET

13 artikla

1. Jäsenvaltioiden on valvottava, että tuen maksamiseen oikeuttavia edellytyksiä noudatetaan. Niiden on tämän vuoksi määritettävä kansallinen viranomainen, joka on vastuussa varastoinnin tarkastuksesta.

2. Sopimuspuolen on annettava varastoinnin tarkastuksesta vastuullisen viranomaisen käyttöön kaikki sopimuksittain koottu sopimusta koskeva aineisto, jonka perusteella yksityiseen varastoon asetetuista tuotteista voidaan varmistaa erityisesti:

a) omaisuus varastoonpanohetkellä;

b) varastoonpanopäivämäärä;

c) laatikoiden tai muulla tavoin pakattujen kappaleiden paino ja määrä;

d) tuotteiden varastossaolo;

e) sovitun vähimmäisvarastointiajan laskettu päättymispäivä, johon on 9 artiklan 5 kohtaa sovellettaessa lisätty tosiasiallinen varastoinnistapoistopäivämäärä.

3. Sopimuspuolen tai tarvittaessa tämän sijasta varastoijan on pidettävä varastossa saatavilla olevaa varastokirjanpitoa, josta ilmenee sopimusnumeroittain:

a) yksityiseen varastoon saatettujen tuotteiden yksilöinnit;

b) varastoonpanopäivämäärä ja sovitun vähimmäisvarastointiajan laskettu päättymispäivä, johon on lisätty tosiasiallinen varastoinnistapoistopäivämäärä;

c) ruhojen tai puoliruhojen, laatikoiden tai muiden yksittäisesti varastoitujen kappaleiden määrä, niiden nimitys samoin kuin kunkin kuormalavan tai muiden yksittäisesti varastoitujen kappaleiden paino tarvittaessa yksittäisinä erinä kirjattuna;

d) tuotteiden sijainti varastossa.

▼B

4. Varastoitujen tuotteiden on oltava helposti tunnistettavissa ja sopimuksella yksilöityjä. Kukin kuormalava ja tarvittaessa kukin yksittäisesti varastoitu kappale on merkittävä siten, että siitä ilmenee sopimuksen numero, tuotteen nimitys ja paino. Varastoonpanopäivämäärä on ilmoitettava kussakin yksittäisessä, annettuna päivämääränä varastoonpannussa erässä.

Tarkastuksesta vastuullisen viranomaisen on varastoonpanon yhteydessä tarkastettava ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu merkitseminen ja tämä voi leimata varastoonpannut tuotteet.

5. Tarkastuksesta vastuullisen viranomaisen:

a) on valvottava kunkin sopimuksen osalta kaikkien 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen velvoitteiden noudattamista;

b) on tehtävä pakollinen tarkastus tuotteiden varastossaolosta sovitun varastointiajan viimeisellä viikolla;

c) — on joko sinetöitävä kaikki varastoidut sopimukseen kuuluvat tuotteet 4 kohdan toisen alakohdan mukaisesti,

— tai tehtävä pistokoe tuotteiden varastossaolosta. Käytettävän näytteen on oltava edustavaa otosta ja vastattava kussakin jäsenvaltiossa vähintään 10 prosenttia yksityisen varastoinnin tuella varastoonpannusta määrästä. Tarkastus käsittää 3 kohdassa tarkoitetun kirjanpidon tarkastuksen lisäksi tuotteiden luonteen ja painon fyysisen tarkastuksen ja niiden yksilöinnin. Näiden fyysisten tarkastusten on käsitettävä vähintään viisi prosenttia pistokokeen kohteena olevasta määrästä.

Sopimuspuolen on vastattava tarkastuksista aiheutuvista sinetöinti- tai käsittelykustannuksista.

6. Edellä 5 kohdan nojalla tehdyistä tarkastuksista on tehtävä kertomus, jossa täsmennetään:

— tarkastuspäivämäärä,

— tarkastuksen kesto,

— tehdyt toimenpiteet.

Tarkastuskertomuksen on oltava vastuullisen toimihenkilön ja sopimuspuolen tai tarvittaessa varastoijan allekirjoittama, ja sen on oltava maksuasiakirjan yhteydessä.

7. Jos vähintään viidessä prosentissa tarkastuksen kohteena olevassa samaan sopimukseen kuuluvassa tuotemäärässä ilmenee merkittäviä poikkeamia, on tarkastusta laajennettava käsittämään vastuullisen tarkastusviranomaisen määrittämä näyte.

Jäsenvaltioiden on annettava näistä tapauksista tieto komissiolle neljän viikon kuluessa.

14 artikla

Kun varastoinnin tarkastuksesta vastuullinen viranomainen toteaa ja tarkastaa, että 3 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettu ilmoitus on virheellinen, ja tehty harkiten tai vakavasti laiminlyöden, kyseinen sopimuspuoli suljetaan yksityisen varastoinnin tukijärjestelmän ulkopuolelle virheellisyyden toteamista seuraavaksi kuudeksi kuukaudeksi.

IV OSASTO

LOPPUSÄÄNNÖKSET

15 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi kaikki tämän asetuksen soveltamiseksi annetut säännökset.

▼M2

2. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi teleksinä tai telekopiona:

a) kunkin viikon maanantaina ja torstaina ne tuotemäärät, joiden osalta hakemuksia sopimusten tekemiseksi on jätetty;

▼M2

b) ennen kunkin viikon torstaita varastointiajoittain eriteltynä ne tuotteet ja määrät, joiden osalta sopimuksia on tehty edellisen viikon aikana sekä yhteenveto niistä tuotteista ja määristä, joiden osalta sopimuksia on tehty;

c) kuukausittain varastoonpannut tuotteet ja kokonaismäärät;

d) kuukausittain tosiasiallisesti varastossa olevat tuotteet ja kokonaismäärät samoin kuin tuotteet ja kokonaismäärät, joiden sovittu varastointiaika on päättynyt;

e) kuukausittain 3 artiklan 3 kohdan g alakohdan mukaisesti lyhennetyn tai pidennetyn varastointiajan tai 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti lyhennetyn varastointiajan ollessa kyseessä tuotteet ja määrät, joiden varastointiaikaa on muutettu sekä ennakoidut ja muutetut varastoinnistapoistokuukaudet.

▼B

3. Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden soveltamista on tarkasteltava kausittain asetuksen (ETY) N:o 3013/89 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

16 artikla

1. Kumotaan asetus (ETY) N:o 2659/80.

2. Viittaukset kumottuun asetukseen on katsottava viittauksiksi tähän asetukseen.

Viittaukset kumotun asetuksen artikloihin luetaan liitteen vastaavuustaulukon mukaisesti.

17 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä joulukuuta 1990.

Sitä sovelletaan tuosta päivämäärästä avattuun yksityiseen varastointiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

LIITE

VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus (ETY) N:o 2659/80	Tämä asetus
1 artikla	1 artikla
2 artikla	2 artikla
3 artikla	3 artikla 3 ja 4 kohta
4 artikla	3 artikla 1 ja 2 kohta
—	4 artikla
5 artikla	5 artikla
6 artikla	6 artikla
—	7 artikla
7 artikla	8 artikla
8 artikla	9 artikla
9 artikla	10 artikla
10 artikla	11 artikla
11 artikla	12 artikla
—	13 artikla
—	14 artikla
12 artikla	15 artikla
13 artikla	16 artikla
14 artikla	17 artikla